



# INFORMAZIONI ORTICOLTURA n° 10 ANNO 11

Ottobre 2008

A CURA DELL'UFFICIO DELLA CONSULENZA AGRICOLA  
IL BOLLETTINO VIENE DISTRIBUITO A TUTTI GLI ABBONATI ALLA CONSULENZA  
ABBONAMENTO PER I NON ABBONATI fr. 30.-- all'anno

Consultabile anche su: [www.ti.ch/agricoltura](http://www.ti.ch/agricoltura)

**Data da ricordare**

## **GIORNATA INFORMATIVA**

La tradizionale giornata di informazione per gli orticoltori si terrà quest'anno;

**VENERDÌ 28 NOVEMBRE  
ALLE ORE 16.00**

**Presso il ristorante  
LA PERLA  
di S. Antonino**

Il programma delle relazioni sarà pubblicato sul prossimo numero del presente bollettino.

## **ORTOFITO**

Come in settembre è allegato oggi un esempio del bollettino fitosanitario che Agroscope in collaborazione con l'Ufficio della consulenza agricola ha l'intenzione di redigere settimanalmente a partire dal prossimo anno. Si tratta dell'ultimo bollettino previsto per il 2008, uscito all'inizio di ottobre. Come già indicato ORTOINFO dovrebbe essere pubblicato in 4 differenti forme:

Invio per posta;

Invio per fax;

Via e-mail;

Accesso in Internet.

I prezzi di abbonamento (analoghi a quelli praticati per le versioni in francese e in tedesco) sono così fissati:

Posta e fax: Fr. 80.--

Versioni elettroniche: Fr. 40.--.

Il piano di pubblicazione prevede circa 20 numeri all'anno.

# LAVORI IN AZIENDA

## 1. Lattughini da svernare

### ***Lollo e quercia a foglie rosse***

- Il trapianto delle colture deve avvenire nelle ultime due settimane di novembre in ambiente protetto.
- Malgrado le insalate rosse sopportino anche periodi di gelo relativamente forti, prevedere di mantenere all'interno delle strutture temperature di 2-3 gradi al di sotto dello 0. Una copertura con il velo di protezione (Agryl) può essere posata solo a partire dal 10 dicembre. È così possibile evitare sotto la copertura gradi igrometrici notturni molto elevati, che potrebbero essere causa di marciumi (*Botrytis* e *Sclerotinia*) e di peronospora.
- Nella coltura svernata si comportano meglio le piantine allevate in ambiente fresco, piccole e compatte al momento della messa a dimora. Piantine tenere e filate soffrono lo shock del trapianto, che causa sovente la perdita delle foglie più esterne. In caso di ricezione di piantine fragili, conservarle per una settimana in ambiente con condizioni simili a quelle del tunnel di trapianto. È così possibile indurire un po' l'apparato fogliare.

- Piantare su terreno sufficientemente umido. È molto difficile procedere ad irrigazioni dopo la posa del velo di protezione. Un'abbondante irrigazione riduce anche i problemi dovuti ad un'eventuale eccessiva salinità.
- Prima della messa a dimora trattare con un ditiocarbammato o thiram (p. es. Dithane Neotec, TMTD Burri, Thiram 80 LG, Antracol). Possibile anche un ditiocarbammato combinato con sistemici e penetranti (*Remiltine pepite*, *Ridomil Gold*, *Valbon*, *Revus MZ*).



### ***Lollo e quercia a foglie verdi***

- I tipi di lattughini a foglia verde hanno maggiore difficoltà a svernare correttamente. Per avere garanzia di riuscita essi richiedono il mantenimento di temperature minime superiori a 0° C.

## 2. Lattughe autunnali

- Per ottenere piante ben compatte o testate, garantire un buon arieggiamento delle colture. Nel periodo di giorno corto, temperature troppo elevate all'interno dei locali di coltivazione portano a piante flosce! Se si tengono aperti i tunnel si evacua anche l'umidità relativa in eccedenza, che si accumula durante il giorno.
- Lo stato sanitario delle colture deve essere costantemente controllato. Per il momento non sono segnalati gravi focolai di peronospora, anche in seguito all'impiego di varietà resistenti ad un alto numero di razze.  
Prima della chiusura dei cespi esaminare le colture in merito alla presenza di parassiti animali, in modo particolare afidi e larve di lepidotteri, sempre in agguato in questo periodo



**Myzus persicae**

- Per evitare spiacevoli sorprese al momento della raccolta, dove è ancora possibile consigliamo di intervenire con un trattamento di

### **VERITA CONSENTO PREVICUR ENERGY**

**unici prodotti autorizzati su tutti i tipi di lattuga (cappuccio, lollo, quercia)**



Termini di attesa:

**Verita;**

21 giorni

**Consento:**

14 giorni

**Previcur Energy:**

21 giorni

**PS:** La legge indica un termine di attesa di 21 giorni anche per Ridomil Gold e Revus MZ. A causa dell'alto contenuto di Mancozeb (ditiocarbammato), **sconsigliamo** però l'impiego di questi due prodotti a poche settimane dalla raccolta.

L'intervento è utile anche sulle insalate indicate con resistenza totale alla Bremia (BI 1-26). Nuove razze del fungo parassita sono infatti già state determinate. Condizioni climatiche favorevoli possono causare brutte sorprese sulle colture non trattate.

### **Colture primaverili**

- Le piantine da mettere a dimora all'inizio gennaio devono essere seminate nel corso della **terza decade di novembre**. Chi opera con piantine acquistate, entro metà mese deve procedere all'ordinazione delle stesse

Le migliori varietà:

#### **Lattuga cappuccio:**

**Arcadia, Cliona, Tribore, Miriel** (verdi);

**Teodore, Baudelaire** (rosse)

#### **Foglia di quercia:**

**Detai** (rossa), **Kigalie** (verde)

#### **Lattughino lollo:**

**Constance, Amandine,**

**Satine** (rosso);

**Mercato** (verde);

#### **Lattuga romana:**

**Corbana**

#### **Batavia verde**

**Libertie**

- Per facilitare la schiusura della pillola, mantenere 15 gradi durante i primi 3 giorni. Scendere quindi a 4-5° C. Temperature troppo elevate allo stadio giovane, portano a piante tenere, con un apparato radicale sproporzionato rispetto alla parte aerea.
- Per evitare problemi di malattie del vivaio, allo stadio di 3-4 foglie, eseguire un trattamento con **Dithane Neotec Antracol** o **Remiltine pepite**.

### **3. Rapanelli**

- Per problemi di qualità del prodotto, le semine di novembre devono essere effettuate unicamente in ambiente riscaldabile. Il commercio esige infatti un prodotto con foglie integre e tenere, con una rapetta di colore rosso intenso. Temperature vicine o inferiori a 0°C provocano una colorazione violacea della rapetta, foglie dure, pelose e gialle e una forma irregolare. La temperatura nei locali di coltura non dovrebbe quindi scendere al di sotto di 5°C.
- Le semine invernali devono essere fatte molto rade. Non oltrepassare la densità di 180-200 semi per metro quadrato. La raccolta ideale è quella in un solo passaggio (12-15 mazze per m<sup>2</sup>)!
- Le varietà più adatte alla stagione sono **Donar, Brava e Alessia**.
- Eseguire un'irrigazione subito dopo la semina;
- Allo stadio 2 vere foglie eseguire un intervento con **Previcur energy** (0.2%) o **Forum** (13 ml/ara) con un termine di attesa di 3 settimane). L'aggiunta di **Bion** (0.6 g/ara) aumenta la resistenza della piante alle differenti malattie.

#### 4. Cicoria di Milano/Cicorie rosse/cavolo cinese

A inizio novembre le cicorie (in modo particolare quella bianca di Milano) e i cavoli cinesi devono essere rientrati in ambiente protetto. Le cicorie e i cavoli cinesi sono sensibili alle basse temperature e alle brinate; temperature dell'ordine di  $-1^{\circ}$  possono causare gravi danni e avere effetti nefasti sulla conservazione.

Per il rientro del prodotto scegliere una giornata di bel tempo, operando di preferenza il pomeriggio, così da disporre di cespi ben asciutti.

La letteratura indica che le cicorie e i cavoli cinesi devono essere immagazzinati ad una temperatura di  $0/+1^{\circ}\text{C}$  in ambiente in pratica saturo di umidità (da 95 a 98% di umidità relativa).

Oggi le cicorie sono diventate un prodotto di conservazione invernale, analogamente ai differenti cavoli cappuccio, alle carote e alle cipolle. In novembre il mercato delle cicorie è sempre molto pesante. Il rientro in ambiente riparato per una vendita fino a metà gennaio è quindi indispensabile per assicurarne il collocamento sul mercato.

Le cicorie rosse sopportano meglio le basse temperature. Possono quindi essere rientrate più tardi nella stagione.

#### 5. Formentino

Il **formentino** è sempre più sovente colpito dall'**oidio**, in modo particolare in occasione di periodi con bassa umidità nell'aria. Una protezione contro questa malattia è quindi consigliabile.

Avendo negli ultimi anni assunto una moderata importanza a livello di superfici, contro le malattie crittogamiche di questa insalata, accanto a Slick, nel corso degli ultimi mesi sono stati omologati altri prodotti fungicidi.

Prodotti fungicidi autorizzati sul formentino:

##### **Contro oidio:**

Slick o Bogard (5 ml/ara);  
Armicarb: (50 g/ara);

##### **Contro marciume e rizottonia:**

Switch (6 g/ara);

##### **Contro alternaria e botrytis:**

Iprodion 500 (10 ml/ara)

Termini di attesa:

**Slick e Bogard:** al più tardi allo stadio 4 foglie.

**Switch:** 14 giorni dopo il trapianto o 35 giorni dalla raccolta.

**Iprodion 500:** 21 giorni.

**Armicarb:** 3 giorni.



## **ACCORDO DI LIBERO SCAMBIO AGRICOLO: EVITARE SOLUZIONI ALIBI.**

L'abolizione degli ostacoli tariffari rappresenta una minaccia molto importante per il settore agricolo. Debole valore aggiunto, influsso di fattori non agricoli sui costi di produzione, assenza di misure di sostegno alle aziende, sono tutti elementi sinonimi di un mercato aperto.

Dal momento in cui la protezione doganale non gioca più il suo ruolo in favore del settore orticolo, sarà indispensabile che il Consiglio federale metta in atto misure di politica agricola e contemporaneamente adatti le condizioni quadro in modo da rendere ancora possibile una produzione di verdure di prossimità.

Ai detrattori del sistema doganale attuale, si deve far presente che più del 99% di tutti gli ortaggi importati sono soggetti ad una imposizione doganale fra le più deboli.

Il gruppo di lavoro nominato dal Dipartimento federale dell'economia pubblica, incaricato di proporre misure di accompagnamento, sarà confrontato con un numero molto importante di suggestioni. È grande il rischio che la scelta politica sia basata su misure poco costose e limitate nel tempo.

Le modifiche delle condizioni quadro (diritto fondiario rurale, pianificazione del territorio) richiederanno parecchi anni e saranno sicuramente oggetto di opposizioni da parte di numerosi ambienti. L'avvenire del nostro settore non potrà e non dovrà essere sospeso unicamente a promesse. Le misure di accompagnamento non devono limitarsi ad un semplice esercizio-alibi: toccano e coinvolgono infatti circa 10'000 posti di lavoro.

Per dare un giudizio sulle 22 misure di accompagnamento proposte dal settore, l'Unione svizzera dei produttori di verdura sta valutando in questo momento il costo di tali misure, il potenziale di risparmio per le aziende e anche la differenza dei costi da coprire in rapporto ai concorrenti dell'Unione europea. Questi elementi valutati dal punto di vista economico ci permetteranno di giudicare se le misure adottate e messe in atto saranno sufficienti per permettere agli orticoltori di resistere all'apertura dei mercati, oppure se l'amministrazione si vuol limitarsi ad un semplice esercizio-alibi.

Nicolas Fellay, direttore USPV

## **PERCHÉ I PREZZI DEI CONCIMI SALGONO?**

Siccità nei paesi produttori, aumento della domanda di generi alimentari nei paesi emergenti come Cina e India e l'incremento nel mondo della produzione di biocarburanti. Ecco alcuni importanti elementi che hanno portato ad un eccezionale aumento dei prezzi delle derrate alimentari. Mai sinora c'era stato un evento come la corsa all'incremento della produzione e della produttività di generi alimentari e fibre grezze (materie prime), che aveva spinto a una così massiccia ricerca di fertilizzanti. Bisogna inoltre considerare il fatto che superfici sempre più contenute devono nutrire nel mondo un numero sempre maggiore di essere umani. Un aumento delle rese può essere ottenuto unicamente tramite l'impiego di maggiori quantità di concimi. Non è poi da sottovalutare il problema che la fabbricazione dei fertilizzanti minerali richiede enormi quantità di energia, i cui costi in questo momento portano a un'ulteriore spinta dei prezzi verso l'alto del prodotto finito.

Da Der Gemüsebau-Le maraîcher 5/08

## **NUOVA RAZZA DI AFIDI DELL'INSALATA**

Nasonovia ribinigri è una specie di afidi che attacca principalmente le lattughe di campo aperto. Grazie a lavori di selezione e incroci alcuni anni fa sono state immesse sul mercato varietà in grado di "resistere" a questa specie di pidocchi particolarmente pericolosa.

Tuttavia nel corso del 2007 in numerose colture di lattughe piantate con le dette varietà sparse in differenti paesi europei (Francia, Germania, Austria, Belgio), presentavano attacchi di afidi della specie in questione. Le varietà colpite erano state selezionate da differenti ditte sementiere.

Questo fatto ha indotto i responsabili ad affidare ad un laboratorio specializzato olandese l'incarico di determinare le cause del problema della mancata resistenza. I risultati ottenuti dimostrano che le popolazioni di insetti esaminate erano capaci di colonizzare anche le varietà di lattuga ritenute resistenti. Il biotipo determinato è stato definito come N°1, in contrapposizione al biotipo sinora conosciuto denominato N° 0.

Le varietà indicate nei cataloghi come resistenti rimangono valide dei confronti del tipo 0.

## HANDBUCH GEMÜSE - MANUEL DES LEGUMES; NUOVO CONCETTO PER L'EDIZIONE 2009

La conferenza dei presidenti sezionali dell'Unione svizzera dei produttori di verdura ha deciso di rinunciare alla pubblicazione del Manuale delle verdure (Handbuch Gemüse-Manuel des légumes) nella sua forma cartacea attuale, applicata da circa una ventina d'anni. Benché le informazioni sono apprezzate e desiderate, la pubblicazione attuale non è più conforme alle aspettative e ai bisogni del settore.

Il voluminoso capitolo dedicato ai prodotti fitosanitari è oggetto già da alcuni mesi di un lavoro di estrema importanza da parte di Agroscope Changins-Wädenswil che consiste nella creazione di una versione Internet in una forma molto pratica. Sarà possibile una consultazione sulla base della coltura, della malattia o parassita e del prodotto antiparassitario. Questa forma presenta il vantaggio di essere sempre attuale e aggiornata

e permette l'integrazione immediata delle nuove omologazioni. Questa offerta permette inoltre alle persone che lo desiderano di stampare le informazioni cercate.

I capitoli dell'attuale "librone" verranno pubblicate anche in una versione cartacea allegata al giornale "Der Gemüsebau-Le maraîcher" secondo un ritmo regolare. Agli abbonati sarà inviato un classatore per la conservazione delle differenti pubblicazioni ricevute.

L'inizio dell'operazione vera e propria sarà data nel corso dell'autunno in occasione di una riunione del gruppo di lavoro, composto dagli autori e dai responsabili dei singoli capitoli. L'USPV si compiace di mettere a disposizione le differenti informazioni in stretta collaborazione con i servizi cantonali di consulenza e Agroscope, in modo da poter rispondere alle sempre più elevate necessità richieste al settore orticolo nazionale.

Il piano di pubblicazione delle informazioni dei singoli capitoli:

Informazioni generali USPVS-Swissmip-Sezioni Uffici consulenza cantonali	Maggio
Suisse Garantie - PER	Ottobre-novembre
Assortimento varietale generale	Gennaio-febbraio
Protezione fitosanitaria-nuove omologazioni. (nessuna pubblicazione completa, visibile solo in Internet)	Periodica
Concimazione	Dicembre
Irrigazione - Conservazione	Ogni 2 anni